

Case C-259/10 and C-260/10

Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

and

The Rank Group plc

[Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)]

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)

[Reference]

«... – ... – ... 13, B, ... – ...,
... –
... (“mechanised cash bingo”) –
... –
... –
... (“due diligence”)»

...

1. ... – ... –
... –
... –
... –

(... 77/388 ...)

2. ... – ... –
... –
... –
... –

(... 77/388 ..., ... 13, B, ...)

3. ... – ... –
... –
... –
... –

(... 77/388 ..., ... 13, B, ...)

4. ... – ... –
... –
... –
... –

(... 77/388 ..., ... 13, B, ...)

5. ?????????? ?????????? – ?????????? ??? ?????????? – ?????? ?????? ?????????? –
????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????????? – ?????????? ??? ?????? ??????????
– ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? –
????? – ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????????

(?????? 77/388 ??? ??????????, ????? 13, B, ?????????? ??)

1. ? ??? ???? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????
??? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ???
????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ??????. ???
?????????, ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????
????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??? ??????????????
????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????????

(?. ????? 36, ??????. 1)

2. ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????
????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??????
13, B, ?????????? ???, ??? ?????? ?????????? 77/388 ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????, ? ??? ??? ??????????????
????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ???
????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????????

H ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????, ?????? ?????????? ??? ?? ???
????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????
?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ? ??? ???
????????????????? ??????????????????

??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??????????, ???
????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????? ???
????????????????? ??????????????????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ? ? ??????????
????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????, ? ?????????? ??? ?????????????????????? ??
?? ?????? ?????????? ??? ??? ?? ??? ?????????? ??? ? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??????
??? ?????????????????????? ??????. ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ??????,
??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ???, ?????????, ???
????????????????? ?????????, ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????
????????????????? ?????, ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ??
????????????????. ?????, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ??????????
?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????
????????????? ?????? ?? ?????? ??????????

(?. ????????? 40-41, 45-48, 51, ?????????. 2)

3. ??? ?? ??????????, ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????,
?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ? ??????
??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????????
??? ?????? ?????????? ???, ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????
?????, ?????? ??????, ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??

??????? ??? ???????????? (????? ??????)

??? 10?? ????????? 2011 (*)

«????????? – ??? ???? ? – ????????? – ???? 13, B, ??????? ? – ?????????, ????? ? ???? ?????? ?????? – ??? ? ? ?????????? ?????????? – ?????????????? ? ???? ? (“mechanised cash bingo”) – ?????? ?????? ? ????????????? – ?????????? ?????????? ???? ???? ?????????? – ?????????? ?????????? ?????????? ???? ???? ?????????? – ?????????? ?????????? ????????????? ???? ?????????? (“due diligence”)»

???? ?????????????????? ?????????? C?259/10 ??? C?260/10,

? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???? ?????? 267
???? ? ? ?????? ?????????? ? Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (????????
?????????) ? ? Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (???????? ?????????), ?
????????? ? 20?? ? 19?? ????????? 2010 ? ? ?????????? ? ? ?????????? ???? 26 ?????
2010, ? ? ?????? ? ? ??????

Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs

????

The Rank Group plc,

? ? ?????????? (????? ??????),

????????? ? ? ? ? K. Lenaerts, ?????? ?????????, R. Silva de Lapuerta, ?. ??????, T. von
Danwitz (????????) ? ? D. Šváby, ?????????,

???????? ?????????????: Y. Bot

????????????: B. Fülöp, ?????????? ?????????????,

???????? ?????? ? ? ?????? ????????????? ? ? ?????? ? ? ?' ????????????? ?????????? ? ?
30?? ??????? 2011,

????????????? ?????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????:

– ? The Rank Group plc, ????????????????? ? ? ? K. Lasok, QC, ? ? V. Sloane,
barrister, ? ? ?????? ????????? ? ?' ????????? ? ? P. Drinkwater, solicitor,

– ? ????????? ? ? ????????? ??????????, ????????????????? ? ? ? S. Hathaway,
???????????????? ? ? ? G. Peretz, barrister,

– ? ????????? ?????????, ????????????????? ? ? ? R. Lyal,

???????? ? ? ????????? ? ? ?????, ???? ?????? ? ? ?????? ??????????, ? ? ????????? ? ?
???????? ?????? ????????? ?????????,

???????? ? ? ?????????

????????

1 ? ? ????????? ????????? ?????????????? ?????????? ????????? ? ? ????????? ? ? ?????
???? ?????????????? ????????????????? ? ? ?????? ? ? ?????????? ? ? ?????? 13, ?, ?????????

???, ??? ????? ??????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ????? 1977, ???
?????????????? ??? ??????????? ??? ?????? ?????, ??? ????????? ?? ????? ??????? ??????
????????? – ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ?????: ????????????? ?????????????? (??
???. ???. 09/001, ? 49, ??? ?????: ??? ??????).

2 ?? ????????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??? ??????? ?????????? ??????? ???
Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (??? ?????: Commissioners) ??? ??? The
Rank Group plc (??? ?????: Rank) ??????? ?? ?????????? ??? ????? Commissioners ?????????? ???
Rank ?? ??? ?????????????? ? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ??? ????? ??????????
??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ?? ??? 2002 ??? 2005.

?? ??????? ????????

? ?????????? ??? ???????

3 ?? ?????? 2, ?????? 1, ??? ?????? ?????????? ??????????? ?? ??? ??? «????????????? ??????
??? [???] ?????????? ???????????, ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ??????????
??? ?????? ??? ??????????????? ?????? ?????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????».

4 ?? ?????? 13 ??? ?????????? ??????, ?? ?????? ??????????????? «????????????? ??? ?????????????? ???
??????», ???????:

«[...]

B. ??????? ???????????

?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ???????????, ?? ?????? ??? ???????????????, ??? ???
????????????????? ??? ?????????, ??? ?? ?????????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????????????? ?????????? ??????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????,
????????????????? ??? ?????????????:

[...]

??) ?? ??????????????, ??????? ??? ?????? ??????? ?????????, ?? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?????? ??????? ?????? ?????????????????? ??? ??????

[...]».

? ??????? ?????????

? ?????????? ????? ???

5 ????? ?? ?????? 31, ?????????????? 1, ??? ?????? ??? 1994 ????? ??? (Value Added Tax Act
1994), ????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? (??? ?????: ?????? ??? 1994
????? ???), ? ??????? ??????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??? ???
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? 9 ??? ?????? ??????

6 ? ?????? 4 ??? ?? ?????? ?????????????????? 9, ? ?????? ?????????????????? «??????????????, ?????????? ???
????????», ?????????????, ??? ??????? 1, ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????? ??????? ???????
?????? ??????????????? ?? ??????????????? ? ?? ??????? ?????????.

7 ?? ??????????????? 1 ??? 3 ??? ?? ?????? ??????? 4 ??????:

«(1) ??? ??????? 1 ??? ??????????????????:

[...]

(b) ? ?????? ????????????? ?????????? ?? ????????? ??? ?? ?????? ????????? ??
????????????????? ??????? ?????? ??? ??????? 14 ??? [????? ??? 1968 ????? ?????????? (Gaming Act
1968)] [...]

[...]

(d) ? ????? ??? ????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????.

[...]

(2) ? ????? “???????? ??????????” ????? ?? ?????????????????? ??? ????? ?????? ??? 1968 ?????
????????????? [...]

(3) ?? “????????? ??????????” ?????????? ??? ?????????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????
?????????????????:

(a) ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????· ???

(b) ? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????? (?? ?????????? ??? ??????? ?????????? ???
????????????? ??? ???? ?????????????? ??????????)· ? ?????????? ?????????? ?? ??? ??????????
????????????? ? ?????????? [??? ?? 2003: ??????????????, ?????????? ? ?????? ?????? ??????????????????
??? ?????????? ? ?? ?????? ?????? ??????· ???

(c) ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??????????.»

? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ???????????????

8 ?? ?????? 52, ?????????????? 1, ??? ?????? ??? 1968 ?????? ??????????, ?????? ?????? ?????? ???
?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? (??? ??????: ?????? ??? 1968 ?????? ??????????), ??????,
??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?? ??? ??? «?????????» (gaming) ?????????? ?
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ???
??? ?? ??? ??? «?????????» (machine) ?????????? ?????????? ?????????? ??????????.

9 ?? ?????? 26, ?????????????? 1 ??? 2, ??? ?? ?????? ?????? ??????:

«1. ?? [????? III] ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ???

a) ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???

b) ?????????? ??????? ? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ? ??????????
?????????????????, ??? ?? ?????? ?????????????? ? ??????????.

2. ?????? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??
(????? ?????? ??) ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??????????.»

10 ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? «????????? ??????????»
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????????
????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??
??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????. ??? ???? ?????????? ??? ?
????????????????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? «?????????», ?????? ?
????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????, ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????????

????? ??? ???????????? ??????????????, ?????????? ??? ??? ?????????????? ???, ??? ?? ?????? ???? ????????????, ? ?? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ???? ?????????? ??????.

18 ?? ???????? ??? 15?? ?????? 2008, ?? Tribunal ???????????? ????? ??? Rank. ? ?????? ??? Commissioners ????? ??? ???????????? ????? ???????????????? ??? ?? High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division, ?? ????????? ??? 8?? ????????? 2009. ?? Commissioners ????????? ????? ?????????? ??? Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) ?????????? ????? ??? ???????????? ??????.

? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????

19 ????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????, ? ?????????? ??? ??? ??? ? ?????? ???????????????? ????? ?????? 4, ???????? 1, ??? ?????????????????? 9 ??? ?????? 1994 ????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? «????????? ??????????» ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? 1, ?????????? d, ??? 3 ??? ?? ?????? ????????? 4.

20 ?? ??????????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ? Rank ??? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ?????????????? ???????????? ??? ?????? III ??? ?????? ??? 1968 ?????? ?????????? (??? ?????: ?????????? ??? ?????? III), ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??, ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?? ?????????? ??????.

21 ????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ???????? III, ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? («electronic random number generator») ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ? ??????????. ??????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? (??? ?????: ?????????? ?????????? I) ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????, ? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ??????????.

22 ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??? «????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??????????????» («fixed odds betting terminals», ??? ?????: FOBT), ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? LBO. ? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? FOBT ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ??????????, ?????????? ?????? «?????????????», ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? FOBT, ?????????????????? ?????? ??????????. ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? LBO. ?????????? ?? ?????? ?? ??, ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????, ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? FOBT ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? «?????????????» ? «?????????», ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??????.

????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? «????????????? ??????????» ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???, ?? FOBT ?????????????????????? ??? ?????? ??????. ????, ??????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????????.

23 ?????????? ??? Tribunal ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? III ??? ?? ?????????????? ?????????????? I ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????????????. ?????? ??????, ?? Commissioners ?????????????????????, ?????????? ??????, ??? ?? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?? ?????????????? ?????????????? I ??????

????????????? ???? ?? ?????? ??????.

24 ?? ?????? ??? 19?? ?????????? 2008, ?? Tribunal ?????????? ???? ??? Rank ??? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??????. ???? ?????? ???? ?????????, ?? Tribunal ??????, ?????? ??????, ??? ?? ?????????? ?????????? I ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??????????????. ?????? ? ??????, ?????? ?????? ?? Commissioners ?? ?????? ???? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? I ?? ??????????????????.

25 ? ?????? ??? Commissioners ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?? High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division, ???? 8 ????????? 2009. ?? Commissioners ?????????? ???? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division), ?????????????????, ??????? ??????, ??? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? I ??? ??? ???.

26 ???? 11 ?????????????? 2009, ?? Tribunal ?????????????? ???? ??? Rank ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????. ??? ??? ??? ?????????? ?????????? I, ??????? ??? ?? Commissioners ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? («due diligence»), ?????? ??? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ???? ?????? ???? ???? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????. ?? Tribunal ?????????????? ??????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???? ?????? ?? FOBT ?? ?????, ?? ??????? ?????? ?????????????????????, ?????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ??????? III ??? ?? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???? ?? Tribunal, ?? ?????????? ?????? ???? ?????????? ???? ?????????????? ??? ?????????????? ???? ???? ?????????? ??' ???????.

27 ?? Commissioners ?????????? ???? ??? ?????????? ??? 11?? ?????????????? 2009 ?????? ?????????? ??? Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber). ? ?????? ???? ??????, ?????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? FOBT ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???? ??? ?????????????????? ?????????????.

?? ?????????????????? ?????????????? ???? ?????????? C-259/10

28 ?????????????? ??? ? ???? ??? ?????????? ??? ??????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ???????, ?? Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????.

«1) ???? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??????????????????.

– ??????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?? ??????? ??? ?????????????? ?

– ??????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????????,

?????? ???? ??????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????? (??? ?? ???, ???? ?????? ??????)

?) ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????.

?) ?? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?, ?????????????????, ??? ?????????? ?????????????? ?????????????, ???/?

?) ?? ?? ? ???????????? ?? ??????? ?? ???????????? ?????????? ?????????? ??
?????????????;

2) ????? ? ???????????????? ?? ?????? ?? ??????? ???????????? ?? ?? ??????????
?????? ?? ?? (???? ?? ????????? ?? ?? ?????? ????? ?? ???????????? ?????????? ??
?? ????????? ?? ?????? 13, ?, ????????? ??, ?? ?????? ???????) ??????????? ?? ??????
??????????? ?? ???????????????? ?? ?? ??????? ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ??
??????????????? ???????????????? ?? ?????? ?? ???????????????? ???????????????? ?????? ???????
(?? ???: ??????? ?? ?? ?????? ??????? ?????????), ?? ?? ???????????? ????

?) ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ????????? ?????????,
????

?) ? ???????????? ??? ?? ??????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??
??????????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ????????? ??????????

3) ?? ?????????? ???????????? ???????????? ?? ??????? ???????, ??? ??????????????
?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?? ????????????

?) ?????? ? ???????????? ??? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ??
????????? ?? ?? ?????? ??????? ?????????? ?? ???????????????????? ?? ?????????????????? ??
???

?) ??? ??????? ?? ?? ? ???????????? ???, ??? ?????? ?? ?????????, ?? ???
????????????? ? ?? ?? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ???????
?? ?? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?? ?????? ??????? ?????????,
???

?) ??? ??????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??
????????????? ??? ?? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????? ??????? ?????????, ??? ? ?????????????
???? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??, ?????????????? ?? ?????????????
????????????? ??? ?? ????????????? ??????

4) ??? ?????????? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ??????? ??????????
????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????, ??? ?????????? ?? ??
?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??:

?) ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ????

?) ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????????? ??????????
????????????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ??????????????

?) ??????? ?????? ?? ?????????????? ??/? ?? ?????????????? ???????, ?????????????????????? ??
????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ???????????????, ?? estoppel, ?? ??????????
????????? ?? ?? ?? ?????????????????????, ??/? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????
????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??
?????????????????????»

?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? C-260/10

29 ?? Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber), ??????? ?? ??? ?????????????? ?? ?
???? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????????

?? ?????? ?? ?????, ????????? ?? ????????? ?? ????????? ?? ?? ????? ??
?????????? ?? ????????? ?????????????? ??????????:

«1) ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?????, ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????
?? ?? ?????????? ?? ?? ????? 13, ?, ????????? ??, ?? ?????? ??????, ????????? ?? ??
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? [?? ????????? ??
?????? III], ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? (???? ?????? ??????????????????
?? [FOBT]), ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ??
????????????? ?????????????????, ?????? i) ?????????????? ? ii) ?????? ??????, ??? ?? ?????????
?????? ?? ????????? [?? ?????? III] ?? ?? FOBT, ?? ??

?) ?? FOBT ?????????? ?????????????????? ?? ?? “?????????” ??? ?? ??????????
?????? (? ?????????????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????????, ??
????????? ?? ?????????????? ?????????? ??, ?? ?????? ?? “?????????” ??? ?? ?????? ??
????????????? ?????????) ??

?) ?? ?????? [?? ?????? III] ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? “?????”,

?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ??
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????
?? ?????????????? ??????????; ?? ??, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????;

2) ??? ?? ?????????? ?? ?? ? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? (FOBT
?? ?????? [?? ?????? III]), ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????????
?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????; ??????????, ??
????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????

?) ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??
????????? ?????? ?? FOBT ?? ?? ????????? [?? ?????? III].

?) ?? ?????? ?? ?? FOBT ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????, ?? ?????? ?????? ?????????????? ??
?????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? (????
?? ?? ?? FOBT ?? ?????? ?? ????????? [?? ?????? III] ?????????? ?? ?????????????????? ?????
?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????)

?) ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? FOBT ?????? ?????? ?????? ?? ??
????????????????????? ?????????????????? ??????, ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ????????? [??
?????? III] ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??
?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????
????? ?? ?????? ??????

?) ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? FOBT ??
????? ?????? [?? ?????? III].

?) ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? FOBT ?? ?? ?????? [?? ?????? III] ??????
?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????????

??) ?? ?? ?? ?????????????? ???? ?????? ??????? ?????? ??????? ?? ???? ?????????????
??? ?? ???? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ??? ?????? ??????????.

?) ?? ?? ? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????
????????? ??? ?? ??? ?????;

3) ?? ??? ?????????? ???? ?????? ??????, ???? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????
??? ??? ?????????? ??? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ???, ??? ?????? ???????, ?????????? ??? ??
?? ?????????? ???????, ??? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?????????? ???????,

?) ?????????? ???' ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????? ???
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??????????

?) ???, ?? ?????????????? ??????????, ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ??? ??
????????????? ?? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????;»

30 ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? 9?? ?????????? 2010, ?? ?????????? C-
259/10 ??? C-260/10 ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????
????????????????? ?????? ??? ??? ??? ??????? ??????? ??????????

??? ??? ?????????????????? ??????????????

??? ??? ??????? ??????????????, ?????????? ?? ??? ??, ???? ?????????? C-259/10

31 ?? ?? ?????????? ???? , ?? Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) ??????, ????
?????, ?? ?????????????????? ?? ? ???? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?? ??????????????
??? ??? ??????? ??? ? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
??? ?? ??????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ???
?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ? ?? ?
????????????? ???? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????? ?????????????????? ???????
??? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????
????????????????????? ?????????????????????.

32 ???? ?????? ???????????, ? ???? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????????,
?????????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??????????
????????????????? ? ?????????? ?????????????, ??? ???? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?? ??????????????
?? ?? ?? (??., ??????? ??????, ?????????????? ??? 3?? ?????? 2001, C?481/98, ?????????? ????
?????????, ?????????? 2001, ? I?3369, ?????? 22. ??? 26?? ?????? 2005, C-498/03, Kingscrest
Associates ??? Montecello, ?????????? 2005, ? I?4427, ?????????? 41 ??? 54. ??? 10?? ??????????
2008, C-309/06, Marks & Spencer, ?????????? 2008, ? I?2283, ?????? 47, ??? ??? 3?? ?????????
2011, C-41/09, ?????????? ?????? ?????? ??????, ??? ??? ???? ?????????????????? ?????? ??? ?????????,
?????? 66).

33 ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ???? ?????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ???
????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????.

34 ???? ??????????, ? ?????????????? ??????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????????
??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ???
????????????????? ?????????????????????? ?? ?? ???? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?
????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? (??., ???
????? ???????, ?????????????? ??? 23?? ?????????????? 2003, C-109/02, ?????????? ???? ?????????????,

??????? 2003, ? I?12691, ??????? 22 ??? 23, ??? ??? 17?? ???????????? 2005, C-453/02 ??? C-462/02, Linneweber ??? ?????????, ??????? 2005, ? I?1131, ??????? 19 ??? 21, 24, 25 ??? 28).

35 ? ???????? ????? ??????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ????????????????. ? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??????????????? ????? ??????? ?????????????? (??., ??? ???? ???????, ??????????? ??? 29?? ????????? 2001, C-404/99, ?????????? ????? ?????????, ????????? 2001, ? I?2667, ????????? 46 ??? 47, ??? ??? 28?? ????????? 2007, C?363/05, JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust ??? The Association of Investment Trust Companies, ????????? 2007, ? I?5517, ????????? 47 ??? 51).

36 ??????????????? ?????? ??? ?????????, ??? ?????? ?????????, ?????????? ?? ??? ??, ???? ?????????? C-259/10 ?????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ? ?????? ??? ??????????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ? ??????????????? ?? ?????????? ??? ??????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?? ??????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ? ??????????? ??? ??????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????. ???? ??????????, ? ??????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????????.

??? ??? ??????? ??????????????, ?????????? ??, ???? ?????????? C-259/10 ??? ??? ??????? ?????????????? ?????? ?????????? C-260/10

37 ?? ?? ?????????????? ?????, ?? ??????????? ?????????????? ???????, ???? ??????, ?? ?????????????????? ??, ???? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????? ??????????????? ??? ?????????? ??????????? ?????? ?????? ?? ??????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ??? ??????? 13, B, ?????????? ???, ??? ?????? ?????????, ? ?????? ??? ??????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??????? ??? ??????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????.

38 ?????? ?? ?????? 13, B, ?????????? ???, ??? ?????? ?????????, ?? ???????????????, ?? ??????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ???, ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????? ??????.

39 ? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ???????, ??????? ? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????, ??? ???, ???? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????? ?????? ??? ??????????????? ???????, ??? ?? ?????????? ??????????????????, ??? ??? ?????????????????????? ??????, ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? (?? ?????????????? ??? 13?? ????????? 2006, C-89/05, United Utilities, ????????? 2006, ? I-6813, ?????? 23, ??? ??? 10?? ????????? 2010, C?58/09, Leo-Libera, ??? ??? ???? ?????????????????? ?????? ??? ?????????, ?????? 24).

40 ??? ?????? ?????? ?? ??????? ??? ??????? 13, ?, ?????????? ???, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ??????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?? ??????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? (?? ?????????????????????? ?????????? Leo-Libera, ?????? 26).

41 ?????? ??????, ?????, ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ???, ??????????, ??

????????? ?????????? ???????? ?? ???, ?????????? ?? ?????? ??? ????? ??? ?????????????
????????????????, ? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??? ??? (??, ?????????? ??? 11??
????????? 1998, C-283/95, Fischer, ?????????? 1998, ? I?3369, ?????? 27, ??? ??????????????????
????????? Linneweber ??? ??????????, ?????? 24).

42 ????? ?????????????? ??? ?????? 32 ??? ?????????? ??????????, ? ?????? ?????? ?????????????? ??
????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????.

43 ??? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????
??? ?????? ?????????????? (??., ???' ??????????, ?????????? ??? 25?? ?????????????????? 1999, C-349/96,
CPP, ?????????? 1999, ? I?973, ?????? 29), ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? (??., ??? ?????? ??????, ?????????????????????? ??????????
????????????? ???? ?????????????, ?????????? 22 ??? 23).

44 ????? ??????????, ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????????, ?? ?????????? ??? ??????????
????????????????????????? ??? ??????????, ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ? ??? ?????? ??? ??? ??
????? ?????????? (??., ??? ?????? ??????, ?????????????????????? ?????????? ??? 3?? ?????? 2001,
????????????? ???? ?????????, ?????? 27, ???, ???' ??????????, ?????????????? ??? 11?? ?????????????? 1995,
C-367/93 ??? C-377/93, Roders ?., ???, ?????????? 1995, ? I?2229, ?????? 27, ??? ??? 27??
????????????????? 2002, C-302/00, ?????????? ???? ?????????, ?????????? 2002, ? I?2055, ?????? 23).

45 ???????, ???? ?????? ?????????????, ? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????,
????? ?????? ??? ?????????? ??? ???, ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ???
??? ?????????????? ?????????????? (??., ?????? ??????, ?????????????? ??? 5?? ?????????? 1998, 269/06,
Mol, ?????????? 1998, ? 3627, ?????? 18· ??? 29?? ?????????? 1999, C-158/98, Coffeeshop «Siberië»,
????????? 1999, ? I?3971, ?????????? 14 ??? 21, ??? ??? 6?? ?????????? 2006, C-439/04 ??? C-
440/04, Kittel ??? Recolta Recycling, ?????????? 2006, ? I?6161, ?????? 50). ?? ??????????????
????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??
????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? (????????????????????? ?????????? Fischer, ?????? 28).
????? ??????????, ? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????
????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ?????????????.

46 ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ???, ??? ?? ?????????????????? ??
????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????, ? ?????????????? ??? ??????????????????????
?? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ??????
????????? ??? ?????????????????????? ??????, ???' ??????, ?????? ?????? ?????????? (??, ??????????????????????
????????? Linneweber ??? ?????????????, ?????????? 25 ??? 29 ?????? ??? ?????? ??????????????????
?????????????).

47 ?????????, ??? ??? ?? ?????? ?????????, ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? 29 ??? 30,
????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????, ??????, ??? ?????????????? ??????????????????
?????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ???, ??????????, ??? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????? ??
????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????, ??? ?????? ?? ??????????????
??? ?????????? ?????????????????????? ?????? ??? ?? ??????????????, ??? ?????? ?????????? ??? ??
????????????????? ??? ?? ?????? ???????????.

48 ?????, ???? ??? ?????????? 29 ??? 30 ??? ?????????????????????? ?????????????? Fischer, ??
????????? ??? ?????? ?? ??? ??? ?? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????
??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??????

?????????. ?????????????, ?? ????? ????????? ?? ?? ?? ????????????? ?? ?? ????? ?????
?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ????????? ?????? ??
???????????????????? ?????.

49 ?????????, ?? ????????? ?? ????????? ??????????? ?? ????????? ??????????? ?? ?????????
?????????????? ?? ????????? ??????????? ?? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ???????????
??????????.

50 ?? ????????????? ????? ?? ????????? ?? ??????????????? ?? ?? ??????????? ??, ?? ???????????
?????????????? ??????????????, ?? ??????????????? ????????? ??, ????????????????? ?????? ??
???????????????????? ?? ?????? ?? ????????????? ??????, ??????????? ?? ????????????????? ????????? ??
?? ????????? ??????????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????? ????????????? ?????????? ? ?????????
????????????, ????? ? ??????????????? ????????????? ?? ????????? ?? ?? ????????? ? ?????? ? ?????????
?? ??????????? ?? ??????????????? ????????????? ?????????????, ??????????? ?? ?????????????????
?????????????????? ?? ?? ????????? ?? ???????????????, ????? ?????? ?? ????????????????? ?? ?????????
?? (??, ????????????????????? ????????? ?? 3?? ?????? 2001, ??????????? ?? ?? ?????????, ?????? 27,
?? ??????????? ?? 23?? ??????????? 2009, C-357/07, TNT Post UK, ????????? 2009, ? 1?3025,
?????????? 38, 39 ?? 45).

51 ??????????????? ?????? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????, ??????????? ??, ????? ????????? C-
259/10 ?? ?? ?? ?????? ??????????? ?? ?? ????????? C?260/10 ?????? ?? ?????? ? ??????????? ??,
????? ????????????? ?? ????????????? ?? ????????????????? ??????????????? ?? ????????? ??????????? ??
????? ?? ??????????? ????????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ????????? 13, B, ??????????? ??, ?? ??????
?????????, ? ????? ?? ????????????????? ??????????????????? ????? ?? ????????? ?? ?? ????????? ??
???????? ?????? ?? ??????????? ?? ?? ?? ?? ??????????? ????????????? ?? ????????????????? ?????????????
???????? ?? ?? ??????????????? ?? ????????????????? ????????? ????????????? ?? ??????????? ???????????

??? ?? ??????????? ??????????????? ????? ????????? C-260/10

52 ?? ?? ??????????? ?????, ?? Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) ?????, ????? ??????,
?? ??????????????????? ??, ?? ?? ?????????????, ??????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ???????????????
????????????????????, ?? ?? ?? ?? ?????????? ??????????? ?? ??????????????????? ?????? ??????????? ??
?????????? ?? ?????? ????????????????????? ?? ??????????? ??, ??????? ?? ?????????? ?????? ??????????
?????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?????? ????????????????????? ?? ?????????, ?? ?????????????????
??????, ????? ????????????????? ??????????????? ?? ?? ????????????????? ??????????????? ?????? ?? ??????
?? ?? ?? ?????????? ??????????? ?? ???????????????????.

53 ???' ?????, ??????????????????? ??, ?? ?? ?? ????????????? ??????????? ??
?????????????????????????????????? ????? ?? ?????? 13, B, ??????????? ??, ?? ?????? ??????????? ?? ?
?????????????????? ?? ?????? 40 ?? ??????????? ?????????????? ?????????????? ??????????? ?? ? ?????????
????? ??????????????????? ?? ?????? ?????, ? ????? ?? ?????????????????? ??????????????????? ?? ?????? ??
???????? ?? ?? ??????????????, ?? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??
???????????????? ?? ??????????????? ?? ?? ??????????? ?? ?????? ??????? ?????????? ?????? ???????????, ??????
?????? ??????????? ?? ??????????????????? ??????????????? ?? ?? ?? ?? ??????????????? ????????? ?????????
?????????? (??., ?? ?????? ??????, ?????????????????????? ?????????? Leo-Libera, ?????? 35).

54 ??? ?? ?? ?? ?? ?????????? ??????????????? ?? ? ?????????? ?????? ?? ??????????????????? ?????? ??
????????? ?????? ??????????????? ?? ?? ?? ?? ??????????? ?? ??????????????????? ?????? ?????????? ??????????? ??
?????????????????????? ?? ??????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ??????????????????? ???????????????, ??
?????????????????? ?????????????????????????? ??????????????, ?? ????????? ?? ?? ??????????????? (??., ?? ?????
????????, ?????????????????????????? ?????????? Leo-Libera, ?????????? 9, 10 ?? 36).

55 ???? ?????, ??? ?? ?? ????????? ????? ?????????????? ? ????? ??? ?????????????
???????????????? ??? ??? ?? ?? ????????????? ?? ????? ????????? ??? ???, ????????????? ??
???????? ??? ????????????? ??? ????????? ?? ????????????? ?? ????????????????? ????????? ???
????, ??? ????? ????????????? ? ????? ????????? ??? ????? ?? ????????????? ????????? ??? ???
???????????? ????? ????? ????????????? ?????????, ??? ?? ????????? ??????????? ?????????????.

56 ??? ??? ????????? 43 ??? 44 ??? ????????? ????????????? ????????????? ??? ? ????????????? ???
???????????????? ??? ????????? ????????????? ??? ????????????? ?? ????????????????? ?????, ????????????? ?
???????? ????????????? ????? ????????? ????????? ????????????????? ????? ??? ????????????????? ???
???????????????????? ????????????? (??., ??? ????? ?????????, ????????? ??? 27?? ????????? 2006, C-443/04
??? C-444/04, Solleveld ??? van den Hout-van Eijnsbergen, ????????? 2006, ? I?3617, ?????????
42 ??? 45, ??? ????????????????????? ????????? Marks & Spencer, ????? 48), ??????? ?? ??????? ??? ??
???????? ??? ??????? ????????????????? ??? ?? ????????? ??????? ?? ??????????? ? ????????????? ??????????? ???
?????????? ?? ????????????????? ????????????? ??? ????????? ??? ?? ????????????? ??? ??? ? ?? ????? ??? ??
?????????? ?????.

57 ?? ?????????????, ????????????? ??????????? ?? ?? ????????????? ??? ?? ????????????? ?????
???????????????????? ??? ?????????, ??? ????????????????? ?????, ??? ????????????????? ????????????????? ???
?? ????????????????? ????????????????? ??????? ??? ????????? ??? ?? ????????????? ??????????? ?? ?????????????????
?????????? ?? ????????????????? ????????????? ??? ????????? ??? ??????? ?????????????, ????????? ?
???????????????????? ??? ?????????? ? ????????????????? ????????????? ??????????? ????????? ??? ??????????????
??????????.

58 ?????????? ??? ?????????, ??? ????????? ??????????? ????? ????????? C-260/10 ????????? ?? ?????? ?
???????????? ???, ??? ?? ?????????????, ????????????????? ??????? ??? ??????? ??? ?????????????????
????????????????????, ?? ??? ????? ??????????? ??????????? ?? ????????????????????? ??????? ??????????? ???
?????????? ??? ??????? ????????????????????? ?? ??????????? ???, ??????? ?? ????????????????? ?? ? ??????? ???
?? ??????? ??????? ??????? ????????????????? ??? ?? ????????? ??? ??????? ????????????????? ??? ????????????????? ???
???????? ??????????? ???, ?? ?? ????????????? ??? ??????????? ?? ??????????? ??????? ?? ????????????????? ??????,
???????? ??????, ?? ????????????? ??? ?? ??????????? ????? ????????????????????? ??? ??????????? ??? ??
???????????????????? ?????.

??? ??? ????????????? ????????????????? ????? ????????? C-259/10

59 ?? ?? ????????? ??????????? ????? ????????? C?259/10, ?? Court of Appeal (England & Wales)
(Civil Division) ?????, ??? ?????, ?? ??????????????????? ?? ? ????? ??? ?????????????????
???????????????????? ??????? ?? ????????????????? ??? ??? ????????? ??? ????? ????????????????? ????? ?????
?????????? ?? ??????????? ????????????????? ??? ??? ??? ????????????????? ??? ????????????? ?????????
????????????, ????????????????????? ??? ?????????????????? ? ????? ?????, ????, ??? ?????, ??
???????????????? ??????? ??? ????? ?? ????????????? ????????? ????????? ????????????????????? ???????????
?????????? ????????????? ?? ????????????????????? ?????????, ??? ??? ?? ??? ????????????????????? ??? ???
?????? ??? ??????????? ??????????? ?????????????.

60 ?? ????????? ????? ??????? ?? ?????????????, ??? ????????????????? ????? ??????? ??? ??? ???
Commissioners, ??? ? ????????????????? ??? ??????????? ??? ??????? III ??? ????????????? ??? ??????? ???
???????????????????? ????????????????????? ??????????? ???, ??????? ??? ????????????? ??? ??????? ??? 1994 ?????
???, ??? ?? ??????????? ??????????? I ??????????????????? ??? ???, ??????????? ??????????? ???, ??? ??
??? ??? ??????? ? ??????????? ??? ????????? ??????, ??? ????????????????? ??? ??? ??? ??????????? ?????.

61 ?? ?????????????, ??????? ?? ????????????????? ??? ? ????? ??? ????????????????? ?????????????????
???????????? ??? ??????? ??? ??? ??????????? ??? ??????? ??? ????? ????????????????????? (??., ???????
??????, ????????????? ??? 29?? ????????????? 2009, C-174/08, NCC Construction Danmark, ?????????

2009, ? I?10567, ????? 41, ??? ??? 10?? ???????? 2010, C-262/08, CopyGene, ??? ??? ???
????????????? ????? ??? ???????, ????? 64).

62 ????? ??? ?? ??? ??????????? ??? ? ????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???????
?? ??????????? ??? ????? (??., ??? ??? ??????, ?????????? ??? 21?? ??????????? 1987,
268/84, Ferriera Valsabbia ??? ??????????, ??????? 1987, ? 353, ??????? 14 ??? 15, ??? ???
28?? ??????? 2005, C-189/02 P, C-202/02 P, C-205/02 P ??? C-208/02 P ??? C-208/02 P ??? C-
213/02 P, Dansk Rørindustri ?.?. ????? ??????????, ??????? 2005, ? I?5425, ????? 211), ???
????? ? ??? ???? ????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????? ?? ??? ?????? ???
?????????????, ??? ???? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?????? ?????????? ???
?????????????? ????? ?????? (??., ??? ??? ??????, ?????????? ??? 9?? ??????????? 1984, 188/83,
Witte ??? ???????????????, ??????? 1984, ? 3465, ????? 15· ??? 4?? ??????? 1985, 134/84,
Williams ??? ?????????????? ??????????, ??????? 1985, ? 2225, ????? 14, ??? ??? 10??
???????? 2011, C-51/10 P, Agencja Wydawnicza Technopol ??? ?????, ??? ??? ???
?????????????? ?????? ??? ???????, ??????? 75 ??? 76).

63 ?????????, ??? ?????????????? ??? ???? ??? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????
?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??? ??????? ??? ? ??????????
?????????????? ??? ??????? ?? ??? ???? ?? ?????????? ??????? ???????.

64 ??? ?????????, ??? ??????? ?????????? ??? ??????? C?259/10 ?????? ?? ?????? ?
????????? ??? ? ??? ???? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ???
?????? ??? ???? ?????????????? ??? ???? ??? ??????? ?? ??????? ??????????? ??? ??? ???
?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ? ???
????, ???, ??? ?????, ?? ?????????????? ?????? ??? ???? ?? ?????????? ??????? ??????
????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???????, ??? ??? ?
??? ?????????????????? ??? ??? ???? ??? ?????????? ?????????? ??????????

65 ??????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????, ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ???
????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? C?259/10.

??? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? C-260/10

66 ?? ?? ?????????? ????, ?? Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) ?????, ??? ?????,
?? ?????????????????? ?? ? ??? ???? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ???
??? ??????? ??? ?????? ?????, ?? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??????????? ???
?? ????? 13, B, ?????????? ???, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?? ?????????? ??
?????? ??????? ??????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????, ??? ?????????? ??? ???
?????????? ??? ???? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????? ?????????????? ??? ??? ??
????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????
?????????? ??? ??? ??????? ?? ?????????? ?????.

67 ?? ?????? ???? ????? ?? ??????????? ??? Commissioners ???, ??? ???? ????
?????????? ???? ????????? ???? ????? ???? ????????? ???? ????????? ???? ?????????
??? ?????? III ??? ??? ????????? ???? ????????? ????????? ???? ???, ??? ????????? ??????????
?????????? ???? ????????????????. ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????
?????? ?????????, ??? ??? ?????????????? ???? ??????? ????????? ??????????? ????
???????? ?????? ?? ????????? ?????? ??????? ???? ???? ?????????? ????????? ?????????? ???
???????? ???? ?????????? ?????. ??? ?????????, ?? ?????????? ??? ????????? ?????????? ???
????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ???????
?????????????, ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????
??????????????.

68 ?? ????????????, ?????? ?????? ????????? ?? ?????????????? ???, ??? ???? ?????????????? ? ??
????? ??? ?? ?????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ????????? ?
????????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ???? ???? ??? ?????????????? ???????????????,
?? ?? ???? ??????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ???? ?????????????? ?????? ? ??? ???? ????
??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??????? ??? ?????????? ???
?????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ????????? (??, ?????????????????? ???????
Linneweber ??? ??????????, ?????? 37).

69 ???? ?????????, ?? ?????? 13, B, ?????????? ???, ??? ?????? ????????? ???? ????
?????????????, ??? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????? ????????? ? ?????????
????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??
????????????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??
????????? ???? (??, ?????????????????? ?????????? Linneweber ??? ??????????, ?????? 38).

70 ??????, ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???? ???
??? ??????? ?????? ? ?????????? ??? ???? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ???? ?? ?????????? ???
?????????? ?????????? ???? ??? ??? ??????? ?????????????? ??????????????? ???? ?????????? ??? ??????
(??, ??? ???? ??????, ?????????????? ??? 11?? ?????????? 2002, C-62/00, Marks & Spencer, ?????????
2002, ? I?6325, ????????? 25 ??? 27, ??? ??? 5?? ?????????????? 2004, C-397/01 ??? C-403/01,
Pfeiffer ?.., ????????? 2004, ? I?8835, ?????? 103, ??? ?????????????????? ?????????? ??? 10??
?????????? 2008, Marks & Spencer, ?????? 36).

71 ?????????, ?????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ???, ??? ???? ?????????? ??????? ?????????,
? ?????????? ?? ??????? ??????? ??????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?? ??????? ?????????,
???' ?????, ?????????????????? ??? ???, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????
????????????? ?????????? ??????????. ? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????
?? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ??? ??? ?????????
?????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??????
?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????

72 ???????, ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? Gaming Board, ? ??????????????? ???
?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????? ??? ?????????? ?????????? ???????,
????? ?????????????????? ??? ??????? ??? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????
??? ??? ??????????? ?????? ??????

73 ????????????? ????? ??? ?????? ?????, ?? ????????????? ??? Commissioners ???
????????????? ??? ?????????????????? ?????, ??? ??? ?????????????? ?????, ??? ?????????? ?????,
????????????? ?? ?????????????????, ??? ?????????? ?????????? ?????????, ? ??????????????
????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ??? ?????????? ??
??????????????.

74 ???? ?????????, ??? ?????? ?????????? ???? ????????? C-260/10 ?????? ?? ?????? ?
????????? ??? ? ???? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ???
????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??
????? 13, B, ?????????? ???, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?? ?????????? ??
????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????, ??? ?????????????? ??? ???
????????????? ???? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ??? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??? ??
????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????
????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????????? ????

??? ??? ?????????????? ???????

75 ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ???? ?? ???? ???? ?????????????? ??? ?????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ' ????
????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????. ?? ???? ???? ???? ???? ??????????????
????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ???? ??? ?? ??? ??????????, ??? ???????????????.

??? ???? ?????? ??????, ?? ?????????????? (????? ?????) ??????????????:

1) ? ???? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????
??? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ???
????????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??
????????????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????. ??? ??????????, ? ?????????????? ????
??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ???
????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????
????????????????????? ???????????????????.

2) ???? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????
????????????? ??? ???? ???? ???? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? 13, B,
????????????? ???, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977,
????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????????? ?? ????
????????? ?????????? ?????????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????: ??????????????
????????????????? ???? ? ???? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ???? ??? ?????? ??? ???
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ???? ?????????? ?????????????? ??
????????????????????? ?????????????????? ???? ???? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????????????

3) ??? ?? ?????????, ????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????
????????????????, ?? ??? ?????? ????????? ?????????? ?? ????????????????? ?????? ??????????
??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????,
????????? ?? ?????????????? ?? ? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??
????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???, ?? ??
?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??????, ??????? ??????, ??
?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ???????????????
??????.

4) ? ????? ??? ?????????????? ????????????????? ??????? ?? ?????????????? ??? ??? ???????
??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? ???
????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??????????????????
? ?????? ?????, ?????, ?????? ?????, ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????
????????? ??????? ?????????????????????? ??????????? ?????????? ?????????????? ??
????????????????????? ??????????, ?????? ??? ?? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ???
?????????? ?????????? ?????????????.

5) ? ????? ??? ?????????????? ????????????????? ??????? ?? ?????????????? ??? ??? ???????
??? ??????? ??????? ?? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??
?????? 13, B, ?????????? ???, ??? ?????? ????????? 77/388 ??? ?????????? ??? ??? ?????
????????????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ??????? ?????????????? ??
????????? ?????????, ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????
??? ?????????? ?????????????? ?????????????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ??? ?????? ?????? ??????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ??
????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????
????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????.

(????????????)

* ??????? ??????????????: ? ?????????.